CELEBRANDO 32 años years

El periódico bilingüe

El Reportero

GRATIS FREE

The Reporter — The bilingual newspaper

Since 1991

San Francisco • Peninsula • East Bay •

www.elreporteroSF.com Vol. 32, Edition No. 14, July 1 - 8 , 2022

En fiestas patronales del norte de Jalisco, narcos exigen la mitad de las ganancias: obispo

Aunque es común, "no deberíamos acostumbrarnos" a tales incidentes, dijo el arzobispo

por *Mexico News Daily*

Los capos del crimen en el norte de Jalisco solo permiten que se lleven a cabo las fiestas patronales si los párrocos acceden a darles la mitad de las ganancias, según el arzobispo de Guadalajara.

"Para poder celebrar la fiesta patronal, es decir, la feria del pueblo, todas las parroquias de la zona tienen que obtener el permiso del jefe de plaza. El jefe de plaza autoriza al sacerdote a realizar la fiesta patronal pero tiene que…

Ver MÉXICO página 5

At patron saint's festival in northern Jalisco, narcos demand half the proceeds: bishop

Though common, 'we shouldn't grow accustomed' to such incidents, the archbishop said

by *Mexico News Daily*

Crime bosses in northern Jalisco only allow patron saints' festivals to go ahead if parish priests agree to give them half the proceeds, according to the archbishop of Guadalajara.

"In order to celebrate the patronal festival – the town fair in other words – all the parishes in the area have to obtain the permission of the plaza chief. The plaza chief authorizes the priest to hold the patronal festival but he has to … [hand over] 50 percent of the festival revenue," Cardinal José Francisco Robles Ortega said.

The archbishop, a cardinal since 2007, also revealed that he was stopped and interrogated by criminals last week.

"I went to the north of the state, to the border area with Zacatecas precisely, and I was stoped at two roadblocks, and they're obviously organized crime roadblocks," Robles said. "They demand you say where you're coming from, where you're going, what your job is, what you're doing," he said.

Robles noted that Zacatecas Bishop Sigifredo Noriega Barceló had the same experience while in northern Jalisco last week. While such occurrences are common in that part of Jalisco – the home state of the powerful Jalisco New Generation Cartel (CJNG) – they are not incidents "we should grow accustomed to," the archbishop said.

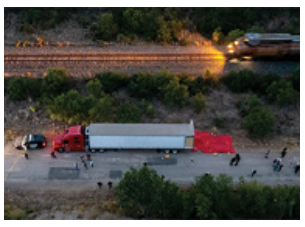
Noriega told reporters he was stopped by armed men last Thursday while on his way to visit communities in Jalisco that are part of his diocese.

"We were going from Huejuquilla to Tenzompa," he said. "… What struck me was that it wasn't the National Guard or the army [who stopped us]. They were people from one of the crime groups," Noriega said.

He added that it was the first time he had encountered an organized crime checkpoint, an experience that frightened him.

"Of course fear is present. We take the [safety]

See MEXICO page 2



Tragedia de Texas destaca peligroso viaje para cruzar la frontera de los EE.UU.

—por los servicios de cable de *El Reportero*

El número de muertes de migrantes en 2021 fue de 650, un claro recordatorio del costo humano de las políticas de inmigración de EE.UU.

La muerte de 50 migrantes —que viajaban desde México, Guatemala y Honduras— en terribles condiciones en Texas ha puesto de relieve los inmensos riesgos que las personas están dispuestas a correr para cruzar la frontera de EE. países.

Laura Peña, directora legal del programa Más Allá de las Fronteras del Proyecto de Derechos Civiles de Texas, representa a los solicitantes de asilo en la frontera. En respuesta a la tragedia en San Antonio, dijo que tanto el gobernador de Texas, Greg Abbott, como el presidente Biden han "fallado por completo a las personas que intentan buscar seguridad cruzando la frontera".

Ver BREVES LATINOS página 3

Texas tragedy hightlights migrant's perilous journey to cross the US border

—by the *El Reportero*'s wire services

The number of migrant deaths in 2021 was 650, a stark reminder of the human cost of US immigration policies

The deaths of 50 migrants – traveling from Mexico, Guatemala and Honduras – in terrible conditions in Texas has cast a spotlight on the immense risks people are willing to take to cross the US border in search of a better financial life or escaping violence in their native countries.

Laura Peña, the legal director of the Texas Civil Rights Project's Beyond Borders program, represents asylum seekers at the border. Responding to the tragedy in San Antonio, she said both the Texas governor, Greg Abbott, and President Biden have "utterly failed people who are trying to seek safety by crossing the border".

"The closure of borders is forcing people to take more dangerous routes. That's just the facts. It's

See LATIN BRIEFS page 3

PHOTO BY ALISHA JUCEVIC FOR CALMATTERS

Elliot Lewis, director ejecutivo de Catalyst Cannabis Co., en una de sus ubicaciones de dispensario en Long Beach el 27 de mayo de 2022. Lewis lidera la campaña para que los votantes anulen a los funcionarios locales que se oponen a las ventas minoristas de cannabis. Elliot Lewis, CEO of Catalyst Cannabis Co., at one of its dispensary locations in Long Beach on May 27, 2022. Lewis is leading the charge for voters to overrule local officials who oppose retail sales of cannabis.

La industria del cannabis batalla por abrirse campo en las mejores ciudades de California

by Alexei Koseff

Trabajar turnos nocturnos regulares ha distorsionado el horario de sueño de Samantha Kadera, por lo que la médico de sala de emergencias fuma cannabis varias veces a la semana para relajarse antes de acostarse.

Es un hábito común entre los padres jóvenes que Kadera conoce en Manhattan Beach, el exclusivo suburbio de Los Ángeles al que se mudó el año pasado para criar a sus dos hijos en edad escolar en un ambiente más familiar.

Pero no hay dispensarios en la ciudad;los funcionarios los prohibieron hace cinco años después de que los votantes legalizaran el cannabis recreativo en California, preocupados por atraer actividades delictivas y publicidad dirigida a menores. Así que Kadera se detiene en una tienda en su camino hacia y desde el hospital de Westside LA donde trabaja.

Se avecinan cambios si los residentes de Manhattan Beach aprueban una iniciativa este otoño para permitir que funjan en el área hasta

Ver CANNABIS página 3

California's next cannabis battle may be coming to a city near you

by Alexei Koseff

Working regular overnight shifts has distorted Samantha Kadera's sleep schedule, so the emergency room doctor smokes cannabis a few times a week to relax before bed.

It's a common habit among the young parents that Kadera knows in Manhattan Beach, the upscale Los Angeles suburb where she moved last year to raise her two elementary school-aged children in a more family-friendly environment.

But there are no dispensaries in the city; officials banned them five years ago after voters legalized recreational cannabis in California, concerned about attracting criminal activity and advertising aimed at minors. So Kadera stops at a store on her way to and from the Westside L.A. hospital where she works.

Changes loom if Manhattan Beach residents approve an initiative this fall to allow as many as two licensed

See CANNABIS page 5

Dr. Robert Malone: Los jardines en tiempos de guerra son clave para vencer la crisis alimentaria

por Belle Carter

27/05/2022 - El médico y bioquímico estadounidense Dr. Robert Malone recomienda comenzar un jardín en el patio trasero para recuperar la autosuficiencia a medida que se avecina una crisis alimentaria debido a la guerra en curso en Ucrania, la persistente pandemia del coronavirus de Wuhan (COVID-19) y otras geopolíticas, causas económicas y naturales.

"La gente no tiene que depender de agronegocios internacionales, alimentos sin valor nutricional, granos de Rusia o Ucrania, importaciones de alimentos de

China y otros países, o incluso depender de productos orgánicos de alto precio para alimentarnos a nosotros y a nuestras familias. Cada uno de nosotros tiene el poder de crear nuestra comida desde cero", dijo en su blog el Dr. Robert Malone, el inventor del ARNm.

Ver SALUD página 3

Dr. Robert Malone: Wartime gardens key to beating food crisis

by Belle Carter

05/27/2022 - American physician and biochemist Dr. Robert Malone recommends starting a backyard garden to reclaim self-sufficiency as food crisis looms due to the ongoing war in Ukraine, the lingering Wuhan coronavirus (COVID-19) pandemic and other geopolitical, economic and natural causes.

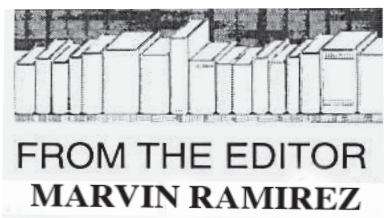
"People don't have to be dependent on international agribusinesses, nutritionally valueless food, grain from Russia or Ukraine, food imports from China and other countries, or even be dependent on high priced organics to feed ourselves and our families. Each of us has the power to create our food from scratch," Dr. Robert Malone, the mRNA inventor, said on his blog.

He cited the war gardens, which was later dubbed as victory gardens and fed millions of people during World War I (WWI), as a proven and tested way to get people through the food crisis.

Charles Lathrop Pack, a philanthropist and conservationist, proposed planting small vegetable gardens to supply local communi-

See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios
Editorial & Commentaries



Este artículo fue publicado en la edición anterior

Gracias a Dios y a todas las empresas patrocinadoras estamos cumpliendo 32 años

Hace 32 años nació un bebé que le llamé *The Reporter*, pero que luego, a insistencia de mi papá periodista, lo renombré *El Reportero*, porque nació como una publicación en inglés, y se convirtió en el diario bilingüe que todos hoy conocen.

Todavía no había internet, y a diferencia de la tecnología de hoy donde se crean las páginas en la computadora y se envían a la imprenta por correo electrónico, uno tenía que llevar el arte terminado en persona.

Antes imprimía las páginas en una impresora, y con unas tijeras recortaba el contenido y lo iba pegando en una cartulina, como se arma un rompecabezas. Luego se llevaba a la imprenta, donde el técnico de pre-impresión le tomaba las fotos y creaba las placas, que (todavía) son colocadas en la prensa rotativa - y luego sale el paquete de periódicos ya amarrados, listos para su distribución.

La primera vez que fui a la imprenta - una que quedaba en la calle 16 en SF -, a recoger la primera edición de *The Reportero*, pasé por la calle Mission, e iba rumbo hacia la Universidad. Estaba ansioso de empezar a distribuir - los 10,000 ejemplares que acababa de recoger - en la SF State University.

Me detuve por el semáforo en la calle 25. A la izquierda estaba la famosa Taquería, y contiguo estaba la recién inaugurada Taquería Casa Blanca, propiedad de Blanca y Barnes Gómez, y que ahora ya no existe.

Mi carrito, que era de dos pasajeros, un Pontiac GT blanco, no tenía espacio para albergar todos los ejemplares, así que los distribuí al frente y en la tolda del carro.

¿Y eso que es», me preguntó Barnes curiosamente.

"Es mi periódico", le contesté exitado. "Vengo de la imprenta".

Seguido me bajé - deteniendo el tráfico en doble estacionamiento en medio de la calle - para repartirles unas copias del periódico a él y a sus amigos que lo acompañaban.

Cuando me monté a mi carro, me dije con gran entusiasmo: ¡"el periódico es comunitario"!

Lo que Uds. ven ahora, queridos lectores es el fruto de una pasión que ya traía en mi desde mi nacimiento, y que repentinamente lo descubrí sin querer. Simplemente, escuché una frase que alguien dijo: "el periodismo tiene

Ver EDITORIAL página 8

This article was published on the previous edition

Thank God and all companies, sponsors we are celebrating 32 years

Thirty-two years ago a baby was born that I called *The Reporter*, but later, at my journalist father's insistence, I renamed it *El Reportero*, because it was born as an English publication, and became the bilingual newspaper that you all know now.

There was no internet yet, and unlike today's technology where pages are created on the computer and sent to the print shop by email, one had to bring the finished art in person.

Before, I would print the pages on a printer, and with scissors I would cut out the content and paste it on cardboard, like putting together a puzzle. It was then taken to the printing shop, where the pre-press technician took the photos and created the plates, which are (still) placed on the rotary press - and then the bundle of newspapers comes out already tied, ready for distribution.

The first time I went to the printing press - one that was on 16th Street in SF - to pick up the first edition of *The Reportero*, I passed by Mission Street, and I was on my way to the University. I was eager to start distributing - the 10,000 copies I had just picked up - at SF State University.

I stopped for the traffic light at 25th Street. To the left was the famous Taqueria, and next to it was the newly opened Casa Blanca Taqueria, owned by Blanca and Barnes Gomez, and now gone.

My car, which was a two-seater, a white Pontiac GT, didn't have room to hold all the copies, so I spread them out in front and on the hood of the car.

What is that?" Barnes asked me curiously.

"It's my newspaper," I replied excitedly. "I come from the printer."

Immediately I got out stopping traffic in double parking in the middle of the street - to hand out some copies of the newspaper to him and his friends.

When I got into my car, I said to myself with great enthusiasm: "is a community newspaper!"

What you see now, dear readers, is the fruit of a passion that I already had in me since my birth, and that I suddenly discovered unintentionally. Simply, I heard a phrase that someone said: "journalism has the highest

See EDITORIAL page 3

El Reportero
El periódico bilingüe — GRATIS FREE — Since 1991
The Reporter — The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute
for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR
Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter STAFF
Photographer STAFF
Translations STAFF
Advertising STAFF
Graphic Design JOSÉ MANUEL REYES
Advertosing Sales JUANA PUERTO
Business Media Consultant MARISA PORTO
Accounting MEL LEE
Distribution JUANA PUERTO, JUANA RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications

Del 1 al 8 de julio de 2022

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Un nuevo punto sobre el virus desaparecido

por Jon Rappoport

En realidad, este es un punto que he mencionado antes, pero ahora lo resumo en lo esencial.

Aquí vamos:

Si fueras a) honesto yb) el jefe de una importante agencia de salud pública, hay algo que harías antes de declarar a COVID una pandemia mundial que requiere medidas extraordinarias (por ejemplo, cierres).

Llevarías a cabo un estudio.

Un estudio para confirmar que un virus recién descubierto (SARS-CoV-2) realmente existe y está causando enfermedades y muertes a escala mundial.

Después de todo, ese es el reclamo. Entonces, ¿no querrías probar que es verdad? ¿No te sentirías obligado a hacer eso, en lugar de simplemente DECIR que es así?

Este estudio no se centraría en 20, 30 o 50 pacientes. Esos números son demasiado pequeños. No estamos hablando de la afirmación de un brote viral menor. Esto es supuestamente un desastre titánico.

Reunirías unos cuantos miles de personas, como mínimo.

Todas estas personas han sido diagnosticadas con la supuesta infección pandémica.

Tomaría muestras de tejido de estos pacientes y las analizaría. Los probaría para detectar la presencia del nuevo virus.

¿Cómo podrías NO?

---Y, sin embargo, tal estudio NUNCA SE REALIZÓ. NUNCA.

Trate de poner excusas por esa omisión.

Estamos hablando de ciencia en un nivel tan básico que un niño lo entendería. Usted dice que X está causando una pandemia global, así que pruebe la presencia de X. Pruébelo en un número suficiente de personas. Inmediatamente.

Dado que afirma que más de mil millones de personas podrían infectarse, seguramente debería evaluar al menos a unos miles de personas para asegurarse de que tiene razón.

ESTO NUNCA SE HIZO como un estudio completo.

Ahora, ciertamente podríamos discutir sobre el tipo de prueba que debe realizar para ver si el virus está presente. ¿Es precisa la prueba? ¿Es confiable? ¿Es relevante? Por supuesto. He cubierto ese tema exhaustivamente. Pero aquí estoy dejando todo eso de lado. El punto es que DEBERÍAS hacerte la prueba del virus.

Incluso los defensores más acérrimos y rabiosos de la existencia del SARS-CoV-2 tendrían que estar de acuerdo, si fueran honestos.

En otros artículos, ofrecí muchas pruebas de que el SARS-CoV-2 no existe, pero aquí solo estoy desta-

Ver COLUMNA página 8

A new point about the missing virus

by Jon Rappoport

Actually, this is a point I've made before, but now I'm boiling it down to the bare essentials.

Here we go:

If you were a) honest and b) the head of a major public health agency, there is something you would do, before declaring COVID a worldwide pandemic requiring extraordinary measures (e.g., lockdowns).

You would carry out a study.

A study to confirm that a newly discovered virus (SARS-CoV-2) really exists and is causing illness and death on a global scale.

After all, that is the claim. So wouldn't you want to prove it's true? Wouldn't you feel compelled to do that---rather than just SAY it's so?

This study wouldn't focus on 20 or 30 or 50 patients. Those numbers are far too small. We're not talking about the assertion of a minor viral outbreak. This is supposedly a titanic disaster.

You would gather together a few thousand people, at minimum.

All these people have been diagnosed with the purported pandemic infection.

You would take tissue samples from these patients and analyze them. You would test them for the presence of the new virus.

How could you NOT?

---And yet, such a study WAS NEVER DONE. NEVER.

Try making excuses for that omission.

We're talking about science on such a basic level, a child would understand it. You say X is causing a global pandemic---so test for the presence of X. Test for it in a sufficient number of people. Immediately.

Since you're claiming more than a billion people could become infected, surely you should test at least a few thousand people, to make sure you're right.

THIS WAS NEVER DONE as one complete study.

Now, we could certainly argue about the kind of test you should run to see if the virus is present. Is the test accurate? Is it reliable? Is it relevant? Of course. I've covered that subject exhaustively. But here I'm putting all that aside. The point is, you WOULD test for the virus.

Even the staunchest most rabid defenders of the existence of SARS-CoV-2 would have to agree, if they were being honest.

In other articles, I've offered much proof that SARS-CoV-2 doesn't exist---but here I'm just making the most basic of points: RUN THE STUDY, DO THE TEST.

So what do I get in the way of replies from the "defenders?" They completely ignore the need for the wide-ranging study I'm demanding; and instead they persist in offering up small studies that focus on three patients, 40 patients---as if that is sufficient for declaring a global pandemic and wreaking massive destruction, by lockdowns and other measures.

They keep insisting these little minor studies are sufficient. Why? Because that's all they have. So they pretend they're doing good science.

They're not. They're faking it. Some of them know they're faking it.

See COLUMN page 5

MEXICO from page 1

measures that everyone takes [but] there's no special protection [for bishops]," Noriega said, speaking just days after two priests were murdered in the Sierra Tarahumara region of Chihuahua.

His daunting experience occurred in the municipality of Huejuquilla El Alto – where eight state police officers were detained by armed civilians last November – while the organized crime roadblocks Robles encountered were in Totatiche and Villa Guerrero. All three municipalities border Zacatecas, one of Mexico's most violent states.

"What I say is why?" said the cardinal. "With what authority does an organized crime group block you, stop you and investigate you?"

Echoing a call from the Jalisco State Human Rights Commission (CEDHJ), Robles urged authorities to provide greater security to the residents of northern Jalisco. The CEDJH last week called on all three levels of government to ramp up security due to the presence of rival criminal groups, namely the CJNG and the Sinaloa Cartel.

With reports from El Universal, Aristegui Noticias and Reforma

Taking away the Statue of Liberty: the week at the AMLO's morning news conferences

Julian Assange, the Pope and Mexican comic book hero Kalimán were all topics of interest at the mañaneras

In the health update, the head of the Mexican Social Security Institute (IMSS), Zoé Robledo, addressed the country's shortage of doctors. He said that no applicant had attended an interview for 78 percent of the 13,765

See MEXICO page 3

California da un gran paso hacia la atención médica universal

por Suzanne Potter
California News Service

California está a punto de convertirse en el primer estado de la nación en brindar atención médica a todos los residentes elegibles por ingresos, independientemente de su estado migratorio.

La Legislatura aprobará los proyectos de ley de presupuesto finales esta semana, que serán firmados por el gobernador Gavin Newsom poco después.

Cynthia Buiza, directora ejecutiva del Centro de Políticas de Inmigrantes de California, dijo que es el cumplimiento de un impulso de casi una década de la campaña Health4All.

"Esto es muy oportuno, pero también muy atrasado", afirmó Buiza. "Porque durante muchos, muchos años, muchos de nuestros trabajadores inmigrantes que han contribuido enormemente a lo que hace que California, California, hayan seguido adelante sin esta red de seguridad tan importante".

El acuerdo presupuestario representa un gran paso hacia la cobertura universal de salud y se espera que beneficie a unas 700,000 personas a partir de 2024. Los opositores citan el costo: el presupuesto incluye $625 millones para cubrir los primeros seis meses de 2024 y luego asigna $2100 millones por año .

Beatriz Hernández, organizadora del Valle Central del Centro de Política de Inmigrantes de California, dijo que marcará una gran diferencia en la calidad de vida de las personas.

"Eso significa que finalmente podrán obtener la atención médica que necesitan para atender las enfermedades crónicas que padecen desde hace muchos años", señaló Hernández. "Y también poder hacerse los chequeos que necesitan".

El acuerdo marca el impulso final para expandir Medi-Cal a todos los californianos de bajos ingresos. En 2015, el estado amplió Medi-Cal para incluir a niños indocumentados. En 2020, el programa creció

Ver BREVES LOCALES página 5

Breves Locales & Estatales
Local & State Briefs

CA takes big step toward universal health care

by Suzanne Potter
California News Service

California is poised to become the first state in the nation to give health care to all income-eligible residents, regardless of their immigration status.

The Legislature is set to pass the final budget bills this week, which will be signed by Gov. Gavin Newsom shortly thereafter.

Cynthia Buiza, executive director of the California Immigrant Policy Center, said it is the fulfillment of an almost decadelong push by the Health4All campaign.

"This is very timely, but also long overdue," Buiza asserted. "Because for many, many years, many of our immigrant workers who have contributed tremendously to what makes California, California, have gone on without this very important safety net."

The budget deal represents a huge step toward universal health coverage and is expected to benefit about 700,000 people, starting in 2024. Opponents cite the cost: The budget includes $625 million to cover the first six months of 2024, and then allocates $2.1 billion per year.

Beatriz Hernández, Central Valley organizer for the California Immigrant Policy Center, said it will make a huge difference in people's quality of life.

"This means that they will finally be able to get the health care that they need to care for the chronic illnesses that they've been suffering for many years," Hernández pointed out. "And also be able to get the checkups that they need."

The deal marks the final push to expand Medi-Cal to all low-income Californians. In 2015, the state expanded Medi-Cal to include undocumented children. In 2020 the program grew to include young adults, up to 26 years old. And this year the program began to accept undocumented adults, age 50 and older.

HEALTH from page 1

ties with food. The effort would not need the land and manpower used in large-scale agriculture and transportation facilities that were already used during the war. The victory gardens was his brainchild.

In 1917, the National War Garden Commission was organized by Pack, and within that same year the War Garden Campaign was launched. This campaign promoted the use of surplus private and public lands for small vegetable gardens, resulting in over five million gardens, with the value of the produce from these gardens exceeding $1.2 billion by the end of the war.

In the same year, *Bureau of Education* and the *Department of the Interior* established the United States Garden Army. By the end of WWI, more food was being produced by these home gardens than farmers had produced in years prior to the war and it continued and expanded during World War II.

"Nearly 20 million gardens were planted in backyards, empty lots and even city rooftops. New York

See HEALTH page 8

EDITORIAL from page 2

ethics of all professions", and with that reference I chose to choose the career of journalism to that of law, since I had already dealt with that field when I graduated with a certificate in Paralegal Studies at one of those non-certified colleges out there that offer certificates without much value.

I hope to continue telling you my story and that of *El Reportero* in future editions. But today I thank God for the energy deposited in me to reach these 32 years that the newspaper is fulfilling, and to the companies that have sponsored us.

SALUD de la página 1

Citó los jardines de guerra, que luego se denominaron jardines de la victoria y alimentaron a millones de personas durante la Primera Guerra Mundial (Primera Guerra Mundial), como una forma comprobada y comprobada de ayudar a las personas a superar la crisis alimentaria.

Charles Lathrop Pack, filántropo y conservacionista, propuso plantar pequeños huertos para abastecer de alimentos a las comunidades locales. El esfuerzo no necesitaría la tierra y la mano de obra utilizadas en la agricultura a gran escala y las instalaciones de transporte que ya se utilizaron durante la guerra. Los jardines de la victoria fueron una creación suya.

En 1917, Pack organizó la Comisión Nacional del Jardín de Guerra, y ese mismo año se lanzó la Campaña del Jardín de Guerra. Esta campaña promovió el uso de tierras públicas y privadas excedentes para pequeños huertos, lo que resultó en más de cinco millones de huertos, y el valor de los productos de estos huertos superó los $ 1.2 mil millones al final de la guerra.

En el mismo año, la Oficina de Educación y el Departamento del Interior establecieron el Ejército de Jardín de los Estados Unidos. Al final de la Primera Guerra Mundial, estos huertos familiares producían más alimentos de los que habían producido los agricultores en los años anteriores a la guerra y continuaron y se expandieron durante la Segunda Guerra Mundial.

"Cerca de 20 millones de jardines se plantaron en patios traseros, lotes baldíos e incluso en los techos de las ciudades. La ciudad de Nueva York tenía los parques y céspedes públicos dedicados a los jardines de la victoria, al igual que partes del Golden Gate Park de San Francisco. En Hyde Park, Londres, se araron públicamente secciones de césped para parcelas para publicitar el movimiento. Vecinos y comunidades, todos con el objetivo de ganar la guerra, formaron cooperativas para satisfacer las necesidades locales de productos frescos", dijo Malone.

Esto dio origen a la jardinería urbana. Con la urbanización y dado que a la gente le gustaría hacer su agricultura donde está, la horticultura urbana ha sido la alternativa más exitosa: un cambio del pensamiento tradicional de que el cultivo de cultivos solo se puede hacer en las áreas rurales. (Relacionado: Los conceptos básicos de la jardinería doméstica y la conservación de alimentos).

Muchas personas han cedido sus antepechos, balcones, patios y azoteas para albergar plantas tanto comestibles como decorativas. Y no importa qué tamaño esté disponible en su área, todo lo que necesita saber es cómo comenzar su jardín urbano. *Foods.news*.

BREVES LATINOS de la página 1

"El cierre de fronteras está obligando a la gente a tomar rutas más peligrosas. Esos son solo los hechos. Resultó en miles de muertes al otro lado de la frontera... Y es un resultado directo de estos esfuerzos para endurecer la frontera y criminalizar a las personas en lugar de invertir en procesamiento: procesamiento simple de personas que intentan buscar asilo y refugio en nuestros puertos de entrada en nuestras fronteras."

Los procesos a los que se refiere Peña son los mismos que se usaron para permitir que más de 3,000 refugiados ucranianos ingresaran a EE.UU. por la frontera de México. Con informes de The Guardian

Estados Unidos elimina a pariente de Maduro de Venezuela de la lista de sanciones

Carlos Erik Malpica Flores, extesorero nacional, fue incluido en la lista negra en 2017 acusado de socavar la democracia

Estados Unidos levantó las sanciones contra un pariente del presidente venezolano, Nicolás Maduro, semanas después de que Washington dijera que estaba tomando medidas para alentar el diálogo entre el gobierno de Maduro y la oposición venezolana respaldada por Estados Unidos.

El Departamento del Tesoro de Estados Unidos confirmó el viernes que había eliminado a Carlos Erik Malpica Flores, extesorero nacional de Venezuela, de una lista negra en la que fue incluido en 2017 acusado de socavar la democracia.

Malpica Flores también ocupó anteriormente un alto cargo en la empresa petrolera nacional PDVSA y es sobrino de la Primera Dama Cilia Flores.

La medida sigue a una reunión entre una delegación de altos funcionarios estadounidenses y Maduro en Caracas en marzo, vista como un intento de impulsar las negociaciones entre el gobierno y los políticos de la oposición de Venezuela.

El mes pasado, la administración de Biden también tomó medidas para aliviar algunas sanciones económicas a Venezuela como parte de ese esfuerzo para alentar las conversaciones. Dos altos funcionarios del gobierno estadounidense le dijeron a *The Associated Press* en ese momento que Malpica Flores sería eliminado de la lista de sanciones.

El secretario de Estado de EE.UU., Antony Blinken,

Ver BREVES LATINOS página 5

CANNABIS de la página 1

dos negocios de cannabis con licencia. Ha desencadenado una batalla cada vez más encarnizada entre un empresario local ansioso por hacerse de un mercado nuevo y los líderes de la ciudad deciden proteger lo que ven como el carácter de su comunidad.

"A ellos les gusta mantenernos en una burbuja", Kadera, de 40 años, una noche mientras dijo paseaba con su perro por Strand, un camino junto a la playa bordeado de casas multimillonarias. "Pero la realidad es que hay un uso generalizado, por lo que sería bueno tenerlo por aquí".

Las actitudes que cambian rápidamente, y una industria legal incipiente que aun lucha por estabilizarse , han vuelto a colocar el cannabis en las boletas electorales en todo el estado, seis años después de que los votantes aprobaron la Proposición 64 para autorizar a los californianos que tienen al menos 21 años de edad a comprarlo, cultivarlo y usar para fines recreativos.

Una disposición en esa medida de 2016 les dio a los gobiernos locales discreción para prohibir los negocios de cannabis, y la gran mayoría de ellos lo hicieron. Más del 60 por ciento de las ciudades y condados no permiten las ventas minoristas, segun el estado, y aunque la mayoría de los lugares más poblados de California permiten dispensarios, existen límites estrictos en muchos de ellos.

Desesperados por expandirse donde puedan operar y competir con un mercado ilícito aún dominante, muchos en la industria del cannabis han presionado a los líderes

Ver CANNABIS página 4

MEXICO from page 2

advertised posts, which appeal for specialists in poorly served, remote areas.

The well-being of Mexicans outside the country was of equal concern to the president. "We are ensuring that there is no mistreatment and that there is no discrimination [against migrants in the U.S.] … we are not going to allow any candidate, any party, for electoral purposes in the United States to use Mexicans … as a *piñata*. The time of silence is over, because there are very racist groups that used xenophobia, the hatred of foreigners, to get votes," he said.

Another foreigner is unlikely to be offered the red carpet on arrival to the land of the free: investigative journalist Julian Assange's extradition to the U.S. was approved by U.K. authorities. The president reiterated his objection to Assange's

See MEXICO page 8

LATIN BRIEFS from page 1

resulted in thousands of deaths across the border … And it's a direct result of these efforts to harden the border and criminalize people instead of investing in processing – simple processing of people who are trying to seek asylum and refuge at our ports of entry at our borders."

The processes Peña is referring to are the same ones used to allow more than 3,000 Ukrainian refugees to enter the US at the border of Mexico. With Reports from The Guardian

US removes relative of Venezuela's Maduro from sanctions list

Carlos Erik Malpica Flores, an ex-national treasurer, was put on blacklist in 2017 on charges of undermining democracy

The United States has lifted sanctions against a relative of Venezuelan President Nicolas Maduro, weeks after Washington said it was taking steps to encourage dialogue between Maduro's government and the US-backed Venezuelan opposition.

The US Department of the Treasury confirmed on Friday that it had removed Carlos Erik Malpica Flores, Venezuela's former

See LATIN BRIEFS page 8

Arte & Entretenimiento
Arts & Entertainment

Martin Sheen sobre adoptar su nombre artístico: 'Ese es uno de mis arrepentimientos

—Compartido de/por Raechal Shewfelt

Mirando hacia atrás, Martin Sheen preferiría que la audiencia viera su nombre real, Ramón Estévez, en los créditos de *Apocalypse Now, Wall Street, The Departed* y, por supuesto, la serie de televisión *The West Wing*.

"Ese es uno de mis arrepentimientos", dijo a *Closer Weekly* en una entrevista publicada el sábado, cuando le preguntaron si lamentaba haber cambiado su nombre. "Nunca cambié mi nombre oficialmente. Todavía es Ramón Estévez en mi certificado de nacimiento. Está en mi licencia de matrimonio, mi pasaporte, mi licencia de conducir. A veces uno se deja persuadir cuando no tiene la perspicacia suficiente o incluso el coraje suficiente para defender lo que crees y luego lo pagas. Pero, por supuesto, solo hablo por mí mismo".

Sheen acumuló sus primeros créditos como actor profesional en los años 50, cuando aún era un adolescente.

"Cuando llegué a Nueva York en 1959, había un gran prejuicio contra los hispanos, en gran parte contra la comunidad puertorriqueña que adoraba, y me sentía muy parte de la comunidad hispana", dijo Sheen, cuyo padre era un Inmigrante español y cuya madre provenía de Irlanda.

Tomó el nombre de Martin del productor de CBS Robert Dale Martin, quien lo animó desde el principio; Sheen vino de Fulton J. Sheen, quien era el obispo auxiliar de Nueva York en ese momento.

En los años 80, el hijo de Sheen, Charlie, también cambió su nombre, antes de conseguir papeles en películas como Lucas, Wall Street, en la que su padre interpretó al padre de su personaje, y Major League, todo lo cual lo lanzó a una larga carrera en el cine. y televisión

Sin embargo, el hijo de Martín, Emilio Estévez, quien también se hizo un nombre, mantuvo su nombre, y eso se debió en parte a su padre.

"La única influencia que tuve sobre Emilio fue mantener su nombre", dijo Sheen. "Cuando comenzó, su agente le aconsejó que cambiara su nombre a Sheen y él no lo hizo. Y gracias a Dios que no lo hizo".

Ver ARTES página 8

Martin Sheen on adopting his stage name: 'That's one of my regrets

—Shared from/by Raechal Shewfelt

Looking back on it, Martin Sheen would rather the audience see his real name, Ramon Estévez, in the credits of *Apocalypse Now*, *Wall Street*, *The Departed* and, of course, TV's *The West Wing*.

"That's one of my regrets," he told *Closer Weekly* in an interview published Saturday, when they asked if he was sorry he had changed his name. "I never changed my name officially. It's still Ramon Estévez on my birth certificate. It's on my marriage license, my passport, driver's license. Sometimes you get persuaded when you don't have enough insight or even enough courage to stand up for what you believe in, and you pay for it later. But, of course, I'm only speaking for myself."

Sheen racked up his first professional acting credits in the '50s, when he was still a teenager.

"When I came to New York in 1959, there was great, you know, prejudice against Hispanics, largely against the Puerto Rican community that I adored, and I felt very much a part of the Hispanic community," said Sheen whose father was a Spanish immigrant and whose mother hailed from Ireland.

He took the name Martin from CBS producer Robert Dale Martin, who had encouraged him early on; Sheen came from Fulton J. Sheen, who was the auxiliary bishop of New York at the time.

In the '80s, Sheen's son Charlie altered his name, too, before landing roles in movies such as *Lucas*, *Wall Street*, in which his father played his character's father, and *Major League*, all of which launched him into a long career in film and TV.

Martin's son Emilio Estévez, who also made a name for himself, kept his name, though, and that was partly due to his dad.

"The only influence I had on Emilio was to keep his name," Sheen said. "When he started out, his agent was advising him to change his name to Sheen and he wouldn't do it. And I thank God he didn't."

Estévez explained his side of the story when he and his dad had a conversation for the Hudson Union Society in 2012.

"He really implored me,

See ARTS page 8

Mission District Therapy
Orthopedic Rehabilitation

Raúl Caimanque, PT

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas
Cuello
Hombros
Espalda Baja
Rodillas

Aceptamos:

Seguro de Accidentes de Trabajo
Medicare/Medi-Cal
Accidentes automovilísticos
Seguros Privados
Pago en Efectivo

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Solamente con Cita
We Speak English

Calendario & Turísmo
Calendar & Tourism

Julian Assange

¡SF Mime Troupe abre esta semana!

—Compilado por el diario *El Reportero*

Después de una pausa de 2 años de presentaciones en vivo debido al COVID, en 2022 The San Francisco Mime Troupe (SFMT) vuelve a hacer lo que ama y hace mejor: teatro musical político gratuito en los parques del Área de la Bahía y el norte de California.

El San Francisco Mime Troupe, ganador del premio Tony, abre la temporada 63 con: de vuelta a como eran las cosas: un nuevo musical Nostalgia no es lo que solía ser

2 de julio - 5 de septiembre de 2022. 4 de julio (LUN) – ¡Día de apertura! Parque Dolores

Calle 19 y Dolores, San Francisco, 13.30 h. Música/Espectáculo a las 14:00*

https://www.youtube.com/watch?v=DX1JFxSP8lA&t=2s

LaborFest 2022 presenta el cumpleaños gratuito de Julian Assange

LaborFest 2022 continúa su 29º festival anual con una manifestación en apoyo del periodista y editor australiano Julian Assange. Ha sido perseguido por los Estados Unidos y otros gobiernos por su activismo en WikiLeaks y la exposición de los crímenes de guerra estadounidenses en Irak. El intento de deportarlo de Gran Bretaña a Estados Unidos, según los periodistas y sus sindicatos en todo el mundo, es una amenaza para todos los periodistas. El Pacific Media Workers Guild también ha pedido su libertad, así como el Consejo Laboral de San Francisco.

Ver CALENDARIO página 5

SF Mime Troupe opens this week!

—Compiled by the *El Reportero*'s staff

After a 2 year COVID hiatus of live performances, in 2022 The San Francisco Mime Troupe (SFMT) returns to doing what they love and do best - free political musical theater in Bay Area and Northern California parks.

The Tony Award-Winning San Francisco Mime Troupe, opens the 63 season with: back to the way things were - a new musical Nostalgia Ain't What It Used To Be. July 32 - Sept . 5, 2022 July 4 (Mong) - Opening Day! Dolores Park.

19 & Dolores Sts, San Francisco, 1.30 p.m. Music/2pm Show*

https://www.youtube.com/watch?v=DX1JFxSP8lA&t=2s

LaborFest 2022 presents Free Julian Assange Birthday

LaborFest 2022 continues its 29th annual festival with a rally in support of Australian journalist and publisher Julian Assange. He has been pursued by the United States and other governments for his WikiLeaks activism and the exposure of US war crimes in Iraq. The effort to deport him from Britain to the US, according to journalists and their unions around the world, is a threat to all journalists. The Pacific Media Workers Guild has also called for his freedom as well as the San Francisco Labor Council.

Journalists and supporters of Assange will be celebrating his birthday at the Harry Bridges Plaza and calling for his freedom. Journalists including KPFA's Frank Sterling and others will be speaking.

See CALENDAR page 5

CANNABIS de la página 3

estatales para anular la Prop. 64 y abrir la totalidad de California a las ventas minoristas.

Pero no hay por donde comenzar en el Capitolio estatal, donde el control local es el que generalmente gobierna el día a día. Un proyecto de ley de esta sesión que solo habría requerido que los gobiernos locales permitieran los negocios de cannabis medicinal se redujo rápidamente a una garantía para el acceso de los pacientes a las opciones de entrega.

Así que los usuarios y las empresas de cannabis frustrados están dirigiendo su atención a nivel local, lanzando campañas municipales para abrir los bloqueos, uno a la vez.

'Los votantes han perdido la paciencia'

Hirsh Jain, fundador de la firma consultora de cannabis Ananda Strategy, ha rastreado alrededor de dos docenas de ciudades durante el año pasado, desde Red Bluff hasta Sausalito y Santee, donde las campañas de iniciativa ciudadana califican para la boleta electoral o presionan a los funcionarios locales para que desarrollen sus propias ordenanzas para regular y gravar las ventas de cannabis. "La iniciativa de la boleta es una forma de hacer que los funcionarios electos miren la realidad de cara a que sus ciudadanos están requiriéndolo", dijo Jain, señalando una encuesta de otoño de 2019 del Instituto de Estudios Gubernamentales de UC Berkeley que encontró que el apoyo público para el cannabis legal había solo aumentado desde la Prop. 64. Casi dos tercios de los encuestados estaban a favor de permitir dispensarios comerciales en sus comunidades.

"Los votantes han perdido la paciencia", dijo. "Es posible que estén dispuestos a dar un poco de holgura a sus funcionarios electos, pero después de un tiempo, van a tomar el asunto en sus propias manos".

Vemos a Elliot Lewis, un autodenominado "comerciante agresivo y sin escrúpulos hasta la médula" y fundador de Catalyst Cannabis Co., que opera 11 dispensarios, principalmente en el sur de California. Él y otros ejecutivos de la compañía están siguiendo agresivamente una estrategia para abrirse camino en las ciudades que están prohibiendo las ventas minoristas de cannabis.

Han financiado iniciativas para exigir licencias de dispensario en Manhattan Beach y tres de sus vecinos en South Bay, Redondo Beach, Hermosa Beach y El Segundo, cada uno de los cuales representa una joya de la corona del mercado legal de cannabis: rico y turístico, con una base de votantes que respaldaba firmemente la Prop. 64. Los votantes de las cuatro ciudades tendrán

Ver CANNABIS página 8

CALENDARIO de la página 4

Periodistas y simpatizantes de Assange celebrarán su cumpleaños en el Harry Bridges Plaza y pedirán su libertad. Hablarán periodistas, incluido Frank Sterling de KPFA y otros.

Una herida para uno es una herida para todos.

No es necesario registrarse. La admisión es gratis.

Los participantes se reunirán en Harry Bridges Plaza, Embarcadero at the Market, frente al Ferry Building en San Francisco, el domingo 3 de julio a partir de las 10:30 a. m. hasta las 12:00 p. m. PDT.

MÉXICO de la página 1

[entregar] el 50 por ciento de los ingresos de la fiesta", dijo el cardenal José Francisco Robles Ortega.

El arzobispo, cardenal desde 2007, también reveló que la semana pasada fue detenido e interrogado por delincuentes.

"Fui al norte del estado, a la zona fronteriza con Zacatecas precisamente, y me pararon en dos tranques, y obviamente son tranques del crimen organizado", dijo Robles. "Exigen que digas de dónde vienes, a dónde vas, cuál es tu trabajo, qué estás haciendo", dijo.

Robles señaló que el obispo de Zacatecas, Sigifredo Noriega Barceló, tuvo la misma experiencia mientras estuvo en el norte de Jalisco la semana pasada. Si bien tales hechos son comunes en esa parte de Jalisco, el estado natal del poderoso Cártel Jalisco Nueva Generación (CJNG), no son incidentes a los que "debamos acostumbrarnos", dijo el arzobispo.

Noriega dijo a los periodistas que fue detenido por hombres armados el jueves pasado cuando se dirigía a visitar comunidades en Jalisco que son parte de su diócesis.

"Íbamos de Huejuquilla

Ver MÉXICO página 7

CALENDAR from page 4

An Injury to One Is an Injury to All.

No registration is necessary. Admission is free.

Participants will meet at Harry Bridges Plaza, Embarcadero at the Market, across from the Ferry Building in San Francisco, Sunday, July 3, beginning at 10:30 am until 12 noon PDT.

Selena @ the SF Symphony! Featuring Vocalist Isabel Marie Sánchez: 'The Music of Selena'

For the first time ever Selena "tribute" show at the beautiful SF Symphony Davies Hall.

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the San Francisco Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena. From "Fotos y Recuerdos", to "*Dreaming of You*", don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits—one night only!

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the SF Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena.

Vocalist Isabel Marie Sánchez performs a program dedicated to the music of beloved singer Selena, with the SF Symphony conducted by Edwin Outwater.

Don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits.

Davies Symphony Hall, SF. , Sat, Jul 9, 2022 at 7:30 p.m.

¡Selena en la Sinfónica de San Francisco! Con la vocalista Isabel Marie Sánchez: ‹La música de Selena›

Por primera vez en la historia, el espectáculo "tributo" de Selena se llevó a cabo en el hermoso SF Symphony Davies Hall.

La galardonada sensación del canto Isabel Marie Sánchez se une a la Sinfónica de San Francisco para rendir homenaje a la música de la querida cantante Selena. Desde "Fotos y Recuerdos" hasta "Dreaming of You", no se pierda a una de las jóvenes estrellas emergentes de la música tejana mientras llena el Davies Symphony Hall con los grandes éxitos de Selena, ¡solo una noche!

Ver CALENDARIO página 8

BREVES LATINOS de la página 3

dijo la semana pasada que creía que pronto se reanudarían las conversaciones en la Ciudad de México entre el gobierno y la oposición encabezada por Juan Guaidó, y ofreció un mayor alivio de las sanciones si Maduro se compromete.

Pero Washington también excluyó a Maduro de la reciente Cumbre de las Américas, junto con los presidentes de Nicaragua y Cuba, lo que provocó críticas de otros líderes de la región.

Los analistas también señalaron que el esfuerzo del presidente de los Estados Unidos, Joe Biden, para abordar la migración en las Américas podría verse complicado por la exclusión de Venezuela, en particular, de esas conversaciones.

Más de 6 millones de personas han huido del país en los últimos años en medio de una creciente violencia, pobreza y una devastadora crisis socioeconómica, según las Naciones Unidas.

Fuente: Al Jazeera y agencias de noticias

BREVES LOCALES de la página 3

para incluir adultos jóvenes, hasta 26 años. Y este año el programa comenzó a aceptar adultos indocumentados, mayores de 50 años.

Audiencia hoy sobre proyecto de ley histórico para reducir los envases de plástico en CA

por Suzanne Potter

Los legisladores de California están considerando un proyecto de ley hoy para reducir los plásticos de un solo uso que están asfixiando los vertederos y los océanos de la nación.

El Proyecto de Ley 54 del Senado requeriría una reducción del 25 por ciento en los envases de plástico y artículos de servicio de alimentos de un solo uso durante los próximos 10 años. Es el resultado de un compromiso alcanzado entre grupos ecologistas y la industria del plástico.

La Dra. Anja Brandon, analista de políticas de plásticos de EE. UU. para Ocean Conservancy, dijo que la escala de la solución debe reflejar la escala del problema.

"Trabajé con otros científicos de Ocean Conservancy para estimar que esta reducción conduciría a 23 millones de toneladas menos de plástico en el estado durante los próximos 10 años", dijo, "lo que equivale a casi 26 veces el peso del puente Golden Gate". "

Cada año, más de 11 millones de toneladas métricas de plástico se vierten en el océano desde fuentes terrestres en todo el mundo. Estados Unidos solo recicla alrededor del 10% de su plástico.

El proyecto de ley fue aprobado por el Comité de Recursos Naturales de la Asamblea el martes y hoy se presenta ante el Comité de Apropiaciones. Fue aprobada por el Senado estatal en enero. Algunos grupos ambientalistas se oponen al proyecto de ley, diciendo que no va lo suficientemente lejos.

Brandon dijo que el proyecto de ley requeriría que los fabricantes contribuyan con cientos de millones de dólares para limpiar el plástico en el medio ambiente.

"También requeriría que todos los productores de todos los envases de plástico de un solo uso sean responsables financieramente de administrar el ciclo de vida completo de sus envases", dijo, "a través de lo que se denomina responsabilidad extendida del productor".

Una propuesta similar ya calificó para la boleta electoral de noviembre, una que movería el cronograma hasta 2030 y prohibiría los contenedores de espuma de poliestireno. La medida de la boleta tiene la oposición del Consejo Estadounidense de Química y la Mesa Redonda de Negocios de California.

COLUMN from page 2

Here's an analogy anyone should be able to understand. Putting aside lying and cheating and fabricating in doing studies, when a company wants to gain approval from the FDA for a new drug or a new vaccine, how many people do they enroll in their clinical trials, to prove safety and efficacy?

THOUSANDS. Not three, or 50. Pfizer enrolled 30,000 people in their clinical trial of the RNA COVID vaccine.

Why didn't they just enroll 40? Because they couldn't get away with it.

I'm talking about standard research practice here.

So why doesn't the same standard practice apply to proving the existence of a virus that is supposedly causing widespread illness and death across the world?

The rabid defenders of the virus also try to make this point: since millions and millions of people have tested positive for SARS-CoV-2, this proves the virus exists and is causing terrible damage.

This is what I call "after the fact" proof.

By that standard, Pfizer would have been able to market its COVID vaccine without any clinical trials at all.

No. The proof required for a major medical/scientific assertion comes WHEN THE ASSERTION IS FIRST MADE, before all sorts of brutal measures are taken that are based on that assertion.

The rabid defend-

See COLUMN page 7

CANNABIS from page 1

cannabis businesses. It has triggered an increasingly acrimonious battle between a local entrepreneur eager to gain a foothold in a fresh market and city leaders determined to protect what they see as the character of their community.

"They do like to keep us in a bubble," Kadera, 40, said one evening as she strolled with her dog along the Strand, a beachside path lined with multimillion-dollar homes. "But the reality is, there's widespread use, so it would be nice to have it around here."

Rapidly shifting attitudes — and a nascent legal industry still struggling to stabilize itself — have thrust cannabis back onto ballots across the state, six years after voters approved Proposition 64 to authorize Californians who are at least 21 years old to buy, grow and use it for recreational purposes.

A provision in that 2016 measure gave local governments discretion to ban cannabis businesses — and the vast majority of them did. More than 60 percent of cities and counties do not allow retail sales, according to the state, and while most of California's most populous places do permit dispensaries, there are strict limits in many of them.

Desperate to expand where they can operate and to compete with a still-dominant illicit market, many in the cannabis industry have pushed state leaders to override Prop. 64 and open the entirety of California to retail sales.

But it's a nonstarter at the state Capitol, where local control generally rules the day. A bill this session that would have only required local governments to permit medical cannabis businesses was quickly scaled back to a guarantee for patient ac-

See CANNABIS page 7

For advertising call us at 415-410-6488

Adopción de la Ordenanza de Caminos de Cuota enmendada y reformulada

La Autoridad de Financiación de Infraestructura del Área de la Bahía (BAIFA) ha adoptado una Ordenanza de Caminos de Cuota modificada y reformulada para los carriles de vehículos con varios ocupantes (autos compartidos) en los condados de Alameda, Contra Costa y Solano que serán operados por BAIFA como carriles exprés (caminos de cuota de BAIFA). Hubo quórum y los miembros de BAIFA que votaron por la Ordenanza de Caminos de Cuota enmendada y reformulada incluyeron a Alfredo Pedroza (presidente), Nick Josefowitz (vicepresidente), Margaret Abe-Koga, Eddie H. Ahn, David Canepa, Cindy Chavez, Damon Connolly, Carol Dutra-Vernaci, Victoria Fleming, Federal D. Glover, Nate Miley, Gina Papan, David Rabbitt, Libby Schaaf, James P. Spering, y Amy R. Worth; ningún miembro votó en contra. Una copia de la ordenanza modificada y reformulada viene impresa a continuación y se puede encontrar en el sitio web de la Comisión Metropolitana de Transporte en mtc.ca.gov/express-lanes-policies.

AUTORIDAD DE FINANCIAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL ÁREA DE LA BAHÍA
ORDENANZA DE INSTALACIONES DE PEAJE

27 de julio de 2016
(según se modifico y reformulo el 22 de enero de 2020, el 23 de septiembre de 2020 y el 22 de junio de 2022)

AUTORIDAD DE FINANCIAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA EN DEL ÁREA DE LA BAHÍA
ORDENANZA DE INSTALACIONES DE PEAJE

La Autoridad de Financiamiento de Infraestructura del Área de la Bahía (BAIFA, por sus siglas en inglés) ordena como sigue:

Sección 1. Propósito.

El propósito de esta ordenanza es establecer peajes y un proceso de cobro de peajes para las instalaciones de peaje de BAIFA, establecer sanciones civiles por la evasión del pago de los peajes o el incumplimiento de otras políticas establecidas en la ordenanza, y establecer un programa que aborde cómo los automovilistas pueden inscribirse y participar en el programa de instalaciones de peaje de BAIFA.

Sección 2. Alcance.

Todo automovilista que ingrese a un camino de peaje de BAIFA estará sujeta a esta ordenanza y deberá cumplirla.

Sección 3. Definiciones.

Estas definiciones se aplican a esta ordenanza. A menos que se definan específicamente a continuación, las palabras y frases que se usan en esta ordenanza tendrán el mismo significado que tienen en el uso común. Cuando sea coherente con el contexto, las palabras usadas en el tiempo presente incluyen el tiempo futuro, las palabras en plural incluyen el singular, y las palabras en singular incluyen el plural. Las palabras “debe” y “deberá” son siempre obligatorias y no meramente rectoras.

“Cuota aplicable” significa la cuota de peaje para un vehículo que ingrese a un camino de peaje de BAIFA establecido por la presente ordenanza según se determine a partir de la información recogida por el sistema FasTrak®.

“Anexo A de esta ordenanza” significa el anexo A de la presente ordenanza y las enmiendas que se produzcan periódicamente de conformidad con la Sección 10.

“Vehículo de emergencia autorizado” significa un vehículo que reúne todas las condiciones especificadas en la sección 21655.5 o la sección 23301.5 del Código de Vehículos para una exención del pago de la cuota de peaje en un camino de peaje de BAIFA.

“BAIFA” significa la Autoridad de Financiamiento de Infraestructura del Área de la Bahía, una agencia que ejerce los poderes en conjunto que se constituyó conforme a la Ley de California sobre el Ejercicio de Poderes en Conjunto, sobre el funcionamiento de las instalaciones de peaje de BAIFA.

“Instalaciones de peaje de BAIFA” significa cada carril para vehículos con varios ocupantes dentro de la jurisdicción geográfica de la MTC que está operado por BAIFA como un carril de cobro y que aparece en el Anexo A de la presente ordenanza.

“Sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA” significa el sitio web en http://mtc.ca.gov/express-lanes.

“BATA” significa la Autoridad de Peajes del Área de la Bahía.

“Caltrans” significa el Departamento de Transporte del Estado de California.

“Vehículo de aire limpio” significa un vehículo de motor descrito en la sección (b)(5) de la Sección 166 del Título 23 del Código de Estados Unidos que muestra una calcomanía, etiqueta u otra identificación válida emitida de conformidad con la Sección 5205.5(a) del Código de Vehículos o cualquier otra ley de California que permita la circulación sin cuota o con cuota reducida en las instalaciones de peaje de BAIFA.

“CTOC” significa el Comité de Operadores de Peaje de California.

“Descuento” significa una cuota de peaje reducida expresada como un porcentaje de la cuota total.

“FasTrak® o sistema FasTrak®” significa el sistema electrónico de cobro de cuotas de peaje administrado por BATA para las instalaciones de peaje de BAIFA, así como los sistemas electrónicos de cobro de cuotas de peaje administrados por otros miembros del CTOC.

“Cuenta de FasTrak®” significa una cuenta con ese nombre establecido con BATA o cualquier otro miembro del CTOC.

“Dispositivo electrónico FasTrak® Flex” significa un dispositivo electrónico de FasTrak que cuente con un botón para indicar el número de ocupantes en el vehículo.

“Dispositivo electrónico de FasTrak®” significa un dispositivo electrónico FasTrak® de pago de cuotas de peaje emitido por BATA (o cualquier otro miembro del CTOC) que cumpla con las especificaciones del Título 21 del Código de Regulaciones de California. “Dispositivo electrónico de FasTrak®” incluye los dispositivos electrónicos que no generan ingresos y los dispositivos electrónicos de FasTrak Flex®.

“Vehículo de alta ocupación” significa un vehículo con el número mínimo de ocupantes especificado por BAIFA para entrar en una zona de instalaciones de peaje de BAIFA como un vehículo de alta ocupación según se establece en el Anexo A de la presente ordenanza y según se muestra en los señalamientos de BAIFA y otros señalamientos o dispositivos oficiales de control de tránsito.

“Horario de operación” de una zona de instalaciones de peaje de BAIFA significa las horas en que BAIFA esté operando las instalaciones de peaje de BAIFA en cualquier día dentro de las horas máximas de operación establecidas en el Anexo A de la presente ordenanza y según se muestra en los señalamientos de BAIFA y otros señalamientos o dispositivos oficiales de control de tránsito. El horario de operación de una zona de instalaciones de peaje de BAIFA no se extenderá más allá de las horas cuando esté restringido por otros medios el uso de la zona por los vehículos de alta ocupación.

“HOV 3+” significa un requisito de vehículo de alta ocupación de tres o más ocupantes.

“HOV 2+” significa un requisito de vehículo de alta ocupación de dos o más ocupantes.

“Automovilista” significa el propietario registrado, arrendatario o conductor de un vehículo.

“MTC” significa la Metropolitan Transportation Commission (Comisión Metropolitana del Transporte).

“Dispositivo electrónico de FasTrak® que no genera ingresos” significa un dispositivo electrónico de FasTrak® que no da lugar a que se cobre una cuota de peaje.

“Autobús de larga distancia que da servicio al público” significa un autobús que se caracteriza por un piso elevado para pasajeros situado por encima de un compartimiento de equipaje y que da servicio al público.

“Pago por placa” significa el uso de la tecnología de reconocimiento e identificación de matrícula de vehículos en circulación para aceptar el pago de cuotas de peaje en conformidad con las políticas de BATA o la CTOC.

“Sanción” significa los importes monetarios aplicados como sanciones civiles por cada infracción, incluyendo las cuotas de peaje no pagadas y la sanción por evasión de peaje, y constituirá una sanción por evasión de peaje en la sección 40252 del Código de Vehículos.

“Vehículo de transporte público” significa un vehículo de transporte público según se defina en la sección 166 del Título 23 del Código de Estados Unidos que cumpla con los requisitos de BAIFA para la identificación de vehículos de transporte público que especifican en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA.

“Segmento” significa dos o más zonas de instalaciones de peaje de BAIFA que se designen como un segmento de instalaciones de peaje de BAIFA por el/la directora/a ejecutivo/a de BAIFA.

“Código de Vehículos” significa el Código de Vehículos de California.

“Infracción” tiene el significado asignado en la Sección 8.2.

“Zona” significa la porción de cada área de instalaciones de peaje de BAIFA que se identifique como zona en el Anexo A de la presente ordenanza.

Sección 4. Fechas y horas.

4.1 Las cuotas de peaje y las sanciones por infracciones impuestas por la presente ordenanza se aplicarán a los automovilistas que entren en instalaciones de peaje de BAIFA desde y a partir de la fecha y hora en que BAIFA abra la zona de instalaciones de peaje de BAIFA para su uso por el público como camino de peaje, a menos que se establezca algo diferente en el Anexo A de la presente ordenanza.

4.2 Sujeto a la aprobación de la mesa directiva durante una reunión pública debidamente anunciada, BAIFA puede implementar proyectos piloto (de prueba) en una o más de sus instalaciones de peaje sin rebasar los 36 meses de duración para poner a prueba el peaje y políticas de descuento y nuevas tecnologías que puedan desviarse de las políticas y tecnologías especificadas en esta ordenanza.

Sección 5. Requisito de cuenta de dispositivo electrónico *(toll tag)* o de pago por placa.

5.1 Se requiere que sea todo automovilista que viaje en instalaciones de peaje de BAIFA durante su horario de operación esté en un vehículo que tenga ya sea (1) un dispositivo electrónico FasTrak® abordo, debidamente montado y que funcione correctamente, o (2) placas de matrícula de vehículo válidas debidamente montadas de conformidad con la sección 4850.5 o 5200 del Código de Vehículos y, en todo caso, que esté asociado con una cuenta válida FasTrak® que tenga un saldo suficiente para pagar la cuota de peaje aplicable. Todo automovilista que viaje en instalaciones de peaje de BAIFA durante su horario de operación esté obligado a pagar la cuota de peaje aplicable, utilizando dicha cuenta FasTrak®.

5.2 Estar “debidamente montado” significa que, excepto como se especifica en la Sección 5.3, el dispositivo electrónico de FasTrak® deberá encontrarse en el vehículo en un lugar donde permita leerse con precisión por el sistema FasTrak® y sea visible para fines de control en todo momento mientras el vehículo se encuentre en el camino de peaje de BAIFA.

5.3 Un motociclista deberá utilizar cualquiera de los métodos especificados en la sección 23302(a)(3) del Código de Vehículos para cumplir con el requisito de tener un dispositivo electrónico FasTrak Flex® debidamente montado, siempre que dicho dispositivo pueda ser leído por el equipo de detección de BAIFA.

5.4 Todo automovilista que ingrese a un camino de peaje de BAIFA durante su horario de operación y que cuente con un dispositivo electrónico FasTrak Flex® debe utilizar dicho dispositivo para señalar con exactitud el número de ocupantes en el vehículo o, si se permite conforme a la Sección 7, indicar con precisión la condición de descuento o de exento de peaje.

5.5 A los pagos de cuotas de peaje que se hagan mediante el sistema pago por placa, se aplicará un recargo a la cuenta asociada a la matricula según se especifica en el Anexo A de la presente ordenanza.

Sección 6. Cuotas de peaje.

6.1 A cada automovilista que ingrese a un área de instalaciones de peaje de BAIFA durante su horario de operación y que no tenga derecho a una exención de peaje conforme a las secciones 7.1 del inciso (B) al (F), inclusive, o las secciones 7.4 o 7.5, se le cobrará la cuota de peaje aplicable en ese momento. Las cuotas que se cobran por BAIFA están diseñadas para manejar la demanda de uso de las instalaciones de peaje de BAIFA variando la cantidad de la cuota que se cobra según se establezca periódicamente por el director ejecutivo de BAIFA. La cantidad cobrada podrá determinarse mediante una metodología aprobada por el director ejecutivo de BAIFA, sin embargo las cuotas de peaje resultantes no serán inferiores a las cuotas mínimas de peaje establecidas en el Anexo A de la presente ordenanza; previéndose sin embargo, que el director ejecutivo de BAIFA podrá optar por reducir la cuota mínima por zona durante las horas de menor afluencia si el director ejecutivo determina, en consulta con Caltrans, que dicha reducción es necesaria para aliviar la congestión del tráfico en los carriles no sujetos a peaje. Las cuotas de peaje vigentes al entrar en una zona o segmento de instalaciones de peaje de BAIFA se mostrarán en señales de BAIFA. BAIFA se reserva el derecho de ajustar las cuotas de peaje de forma dinámica y en tiempo real. Por tanto, la cuota aplicable a un conductor que entre en una zona o un segmento de instalaciones de peaje de BAIFA es la cantidad de peaje que aparece en la última señal de precios de BAIFA antes de que el conductor entre en la zona o el segmento. Además, la cantidad total del peaje que se cobra se determina sobre la base de las zonas o los segmentos de instalaciones de peaje de BAIFA en los que se detecte dicho automovilista. Se puede obtener Información general sobre las cuotas de peaje de BAIFA en línea en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA.

Sección 7. Exenciones de peaje; Peajes con descuento.

7.1 Los siguientes vehículos están exentos de pagar las cuotas de peaje impuestas por la presente ordenanza.
(A) vehículos que ingresen a un camino de peaje de BAIFA fuera del horario de operación de este.
(B) vehículos de alta ocupación.
(C) motocicletas.
(D) vehículos de transporte público y autobuses de larga distancia que dan servicio al público.
(E) vehículos de la Policía de Caminos de California que vigilan las instalaciones de peaje de BAIFA.
(F) vehículos de emergencia autorizados.

7.2 Para disfrutar de la exención de peajes que se conceda en la sección 7.1 incisos (B), (C), (D), (E) o (F), todo automovilista que ingrese a instalaciones de peaje de BAIFA durante su horario de operación y que tenga derecho a esa exención debe utilizar un dispositivo electrónico FasTrak Flex® debidamente montado para indicar con precisión la condición de exento de peaje, o bien debe observar los otros métodos para indicar la elegibilidad para exención que se especifiquen por BAIFA en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA. De lo contrario, a dicho automovilista que ingrese a instalaciones de peaje de BAIFA durante su horario de operación se le cobrará la cuota de peaje aplicable.

7.3 Los automovilistas que cuenten con un dispositivo electrónico de FasTrak® que no genera ingresos debidamente montado están exentos de pagar las cuotas de peaje y las sanciones por infracciones contempladas por la presente ordenanza.

7.4 Los vehículos con dos ocupantes que viajen en un camino de peaje HOV-3 de BAIFA deberán pagar la cuota con descuento aplicable, en su caso, especificada para vehículos con dos personas en el Anexo A de la presente ordenanza. Para ser elegible para la cuota con descuento, los vehículos de dos ocupantes deben usar un dispositivo electrónico FasTrak® Flex debidamente montado, para indicar con precisión la condición de ocupación (al mover el selector a la posición ‘2’) o bien deben observar los otros métodos para indicar la elegibilidad para el descuento que se especifiquen por BAIFA en línea en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA. Una excepción es para los vehículos de clase I diseñados por el fabricante para ser ocupados por no más de dos personas, incluyendo el conductor; en este caso, si el vehículo está ocupado por dos personas, el vehículo califica como exento de peaje, pero debe usar un dispositivo electrónico FasTrak Flex® debidamente montado, puesto el selector en la posición de ‘3+’, o bien debe observar los otros métodos para indicar la elegibilidad para exención que se especifiquen por BAIFA en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA.

7.5 Los automovilistas que conduzcan vehículos de aire limpio serán elegibles para recibir el descuento de la cuota, si existiera, especificada para los vehículos de aire limpio en el Anexo A de la presente ordenanza. Todos los vehículos de aire limpio en todas las instalaciones de peaje de BAIFA deben (i) usar un dispositivo electrónico FasTrak® CAV debidamente montado y correctamente declarando el numero de ocupantes dentro del vehículo (al mover el botón a la posición ‘1’, ‘2’ o ‘3+’), o bien (ii) deben observar los otros métodos para indicar la elegibilidad para el descuento que se especifiquen por BAIFA en línea en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA.

Sección 8. Cumplimiento y sanciones.

8.1 La presente ordenanza adopta e incorpora por esta referencia, como si estuvieran establecidos en la misma, los procedimientos y sanciones administrativos previstos en el artículo 4, capítulo 1 de la División 17 del Código de Vehículos y sus enmiendas eventuales. La tramitación de las notificaciones de infracciones por evasión de peaje y las notificaciones de infracciones morosas por evasión de peaje se llevará a cabo de conformidad con dichos procedimientos y sanciones por BATA, la agencia tramitadora de BAIFA dentro del significado de la sección 40253 del Código de Vehículos. Las políticas del centro regional de servicio al cliente de FasTrak® están establecidas en el Anexo A de la Resolución N° 52 de BATA, modificada, y sus enmiendas eventuales, serán aplicables a las instalaciones de peaje de BAIFA y a esta ordenanza (excepto en la medida en que entren en conflicto con las disposiciones de esta ordenanza) y se consideran adoptadas e incorporadas por referencia en la presente ordenanza, como si estuvieran plenamente establecidas en la misma.

8.2 Constituirá una infracción:
(A) omitir cumplir con la Sección 5,1;
(B) omitir cumplir con la Sección 5.2;
(C) omitir cumplir con la Sección 5.3;
(D) omitir cumplir con la Sección 5.4.

8.3. Las sanciones por infracciones conforme a esta ordenanza serán las sanciones establecidas en el Anexo A de la presente ordenanza. Las excepciones a la aplicación de Sanciones también se establecen en el Anexo A. Las sanciones y las excepciones a la aplicación de Sanciones pueden actualizarse periódicamente mediante una resolución de BAIFA adoptada en una reunión pública debidamente notificada. Tras la adopción, las Sanciones y excepciones actualizadas entrarán en vigor y se considerarán incorporadas a esta ordenanza. El Anexo A se actualizará para reflejar cualquier cambio adoptado a través de Resolución y se publicará en el sitio web de la agencia. Las multas no excederán los montos establecidos en la Sección 40258 del Código de Vehículos, según se modifique ocasionalmente, como sanciones máximas por infracciones civiles de evasión de peaje.

8.4 Las infracciones de ocupación de vehículos mientras se encuentren en las instalaciones de peaje de BAIFA, incluyendo el uso de un dispositivo electrónico FasTrak Flex® para señalar la condición de ocupación para exentar la cuota o pagar cuota con descuento, cuando tal señalización no está permitida conforme a la presente, y otras infracciones de tránsito mientras se encuentren en las instalaciones de peaje de BAIFA, incluyendo la entrada en las instalaciones de peaje de BAIFA de un vehículo que no esté autorizado por las leyes del Estado de California para circular en dichas instalaciones, están sujetos a multa por la Policía de Caminos de California.

8.5 BAIFA podrá utilizar cualquier método legal para verificar el cumplimiento de los requisitos para viajes con descuento y exentos de peaje en las instalaciones de peaje de BAIFA. Las infracciones de peaje, incluyendo por el uso de un dispositivo electrónico FasTrak Flex® para declarar una condición de ocupación para cuota con descuento o exención de peaje cuando dicha declaración no está permitida en virtud de la presente, están sujetas a la aplicación por parte de BAIFA, según se detalla en las Secciones 8.1 y 8.2 o según lo especificado por BAIFA en línea en el sitio web de las instalaciones de peaje de BAIFA, con las sanciones previstas en la Sección 8.3.

8.6 BAIFA o BATA pueden acceder a los datos almacenados electrónicamente por el sistema de control de cuotas de peaje con el fin de investigar Infracciones conforme a esta ordenanza. Dichos datos podrían incluir, pero no se limitan al número de matrícula del vehículo, la posición del botón del dispositivo electrónico FasTrak Flex®, y el número de cuenta del dispositivo electrónico FasTrak Flex® según permita la ley.

Sección 9. Emergencias

El/la directora/a ejecutivo/a de BAIFA puede suspender o reducir los peajes o multas o modificar las horas de operación, los requisitos HOV o cualquier otra política establecida en esta ordenanza para responder a una emergencia durante su duración hasta la próxima reunión de BAIFA, momento en el cual BAIFA evaluará la acción del/la directora/a ejecutivo/a y determinará si continuar con la acción del/la directora/a ejecutivo/a o tomar alguna otra acción. Una emergencia se define como un Acto de Dios u otra amenaza a la seguridad o el bienestar público o cualquier estado de emergencia declarado por una entidad gubernamental de jurisdicción competente

Sección 10. Separabilidad.

Las disposiciones de esta ordenanza son separables y, si alguna disposición de esta ordenanza, o la aplicación de alguna disposición de esta ordenanza a alguna circunstancia se considera inválida, no se verán afectados ni la aplicación de dicha disposición a otras circunstancias, ni el resto de esta ordenanza.

Sección 11. Enmienda.

Las disposiciones de la presente ordenanza, incluyendo el Anexo A de la ordenanza, podrán ser enmendadas periódicamente de acuerdo con los procedimientos establecidos en la sección 50020 y siguiendo del Código de Gobierno de California o, según se especifica en esta, por resolución de BAIFA. Se deberá obtener el acuerdo o el consentimiento a dicha modificación por alguna entidad federal o del Estado de California con jurisdicción sobre las carreteras antes de que se adopte la modificación, pero sólo en la medida requerida expresamente por la ley federal o de California.

Sección 12. Autoridad delegada.

Cualquier acción o decisión que se permita realizar o tomar por el director ejecutivo de BAIFA conforme a la presente podrá ser realizada o tomada por una persona designada por el director ejecutivo.

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

Comisión Metropolitana de Transporte
Avisa de disponibilidad

La Comisión Metropolitana de Transporte (MTC) invita a las personas interesadas a hacer comentarios sobre los siguientes documentos preliminares de programación del transporte:

1) **Programa Preliminar de Mejoras al Transporte 2023 (TIP):** Este es el documento de programación de los fondos de transporte de la región que confirma los proyectos de transporte de superficie propuestos para los próximos cuatro años, y que recibirán fondos federales, sean de importancia regional, o bien están sujetos a una acción requerida a nivel federal. Estos proyectos incluyen, a título de ejemplo, transporte público masivo, autopistas, carreteras locales, y proyectos para ciclistas y peatones. Las regulaciones federales requieren que el TIP sea actualizado por lo menos cada cuatro años. El TIP Preliminar de 2023 fue desarrollado para ser compatible con el Plan Bay Area 2050 de la MTC, el plan a largo plazo para proyectos de transporte en las nueve condados del Área de la Bahía de San Francisco.
2) **Análisis Preliminar de Conformidad del Transporte con la Calidad del Aire para el Plan Bay Area 2050 y el TIP de 2023:** MTC está preparando actualmente un nuevo análisis de conformidad del transporte con la calidad del aire para el Plan Bay Area 2050 y el TIP de 2023. El TIP Preliminar de 2023 sólo incluye proyectos consistentes con el Plan Bay Area 2050. Estos proyectos han sido analizados en el año correspondiente del análisis utilizando las suposiciones de planificación más recientes.

El TIP preliminar de 2023, el cual incluye un análisis de tráfico financiero y el Análisis preliminar de conformidad del transporte con la calidad del aire, están disponibles para su revisión por el público a partir del 5 de julio de 2022. Los documentos se publicarán en el sitio web del MTC en https://mtc.ca.gov/funding/transportation-improvement-program-tip.

Se invita a las personas interesadas a comentar sobre estos documentos durante la reunión de julio del Comité de Programación y Asignaciones de la MTC. La audiencia pública actualmente está programada para: miércoles, 13 de julio de 2022, 10:45 a.m., o inmediatamente después de la reunión del Comité de Administración de la MTC, lo que ocurra más tarde, [a distancia]. Teniendo en cuenta la declaración de Estado de Emergencia del Gobernador Newsom con respecto al COVID-19, y de acuerdo con las disposiciones de Ley de la Asamblea 361 (Rivas) que permiten las reuniones a distancia, esta reunión será accesible a través de transmisión por web, teleconferencia, y Zoom para todos los participantes. Las instrucciones detalladas para participar a través de Zoom están disponibles en: https://mtc.ca.gov/meetings-events/meetings-events/committees/committee. El enlace Zoom de la reunión y las instrucciones de accesibilidad a la reunión se publicarán en https://mtc.ca.gov/meetings-events no menos de 72 horas antes de la audiencia pública.

Se recibirán comentarios por escrito hasta las 5 p.m. del miércoles 3 de agosto de 2022 y estos se pueden enviar a la Oficina de Información al Público de MTC por correo electrónico a info@bayarearide.com o por el servicio postal de EE.UU. a

Comisión Metropolitana de Transporte
Bay Area Metro Center
375 Beale Street, Suite 800
San Francisco, CA 94105

Para obtener más información, llame a la Oficina de Información al Público de MTC al 415-778-6757.

Este mismo formato sirve para satisfacer los requisitos de participación pública del programa anual de proyectos de la Administración Federal de Transporte Público (FTA), para fondos aplicables.

El Comité de Programación y Asignaciones de la MTC está programado para considerar los comentarios del público recibidos durante el período de comentarios en su reunión del 14 de septiembre de 22. Se prevé que MTC apruebe el análisis final de conformidad del transporte con la calidad del aire y el TIP de 2023 durante la reunión de la Comisión el miércoles, 28 de septiembre de 2022.

¿Necesita un intérprete o otra asistencia para participar? Por favor llame al 415-778-6757. Solicitamos los días hábiles para poder coordinar servicios de intérprete. Para servicios de TDD o para sordomudos, favor de llamar al 711 al Servicio de Retransmisión de California o al 1-800-735-2929 (para TTY) o al 1-800-735-2922 (para voz) y pida que la conecten al 415-778-6700.

# # #

CNSB#3600649

MÉXICO de la página 5

a Tenzompa", dijo. "… Lo que me impactó fue que no fue la Guardia Nacional ni el ejército [quienes nos detuvieron]. Eran personas de uno de los grupos criminales", dijo Noriega.

Agregó que era la primera vez que se encontraba con un retén del crimen organizado, experiencia que lo asustó.

"Por supuesto que el miedo está presente. Tomamos las medidas [de seguridad] que todos toman [pero] no hay protección especial [para los obispos]", dijo Noriega, hablando pocos días después de que dos sacerdotes fueran asesinados en la región de la Sierra Tarahumara de Chihuahua.

Su sobrecogedora experiencia ocurrió en el municipio de Huejuquilla El Alto, donde ocho policías estatales fueron detenidos por civiles armados en noviembre pasado, mientras que los tranques del crimen organizado que encontró Robles estaban en Totatiche y Villa Guerrero. Los tres municipios limitan con Zacatecas, uno de los estados más violentos de México.

"¿Lo que digo es por qué?" dijo el cardenal. "¿Con qué autoridad un grupo del crimen organizado te bloquea, te detiene y te investiga?"

Haciéndose eco de un llamado de la Comisión Estatal de Derechos Humanos de Jalisco (CEDHJ), Robles instó a las autoridades a brindar mayor seguridad a los habitantes del norte de Jalisco. La CEDJH la semana pasada hizo un llamado a los tres niveles de gobierno para aumentar la seguridad debido a la presencia de grupos criminales rivales, a saber, el CJNG y el Cartel de Sinaloa.

Con reportajes de El Universal, Aristegui Noticias y Reforma.

Quitando la Estatua de la Libertad: la semana en las ruedas de prensa matutinas de AMLO

Julian Assange, el Papa y el héroe del cómic mexicano Kalimán fueron temas de interés en las mañaneras

En la actualización sanitaria, el titular del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), Zoé Robledo, abordó la escasez de médicos en el país. Dijo que ningún solicitante había asistido a una entrevista para el 78 por ciento de los 13,765 puestos anunciados, que atraen a especialistas en áreas remotas y mal atendidas.

El bienestar de los mexicanos fuera del país era de igual preocupación para el presidente. "Estamos asegurando que no haya maltrato y que no haya discriminación [contra los migrantes en EE.UU.]… no vamos a permitir que ningún candidato, ningún partido, con fines electorales en EE.UU. utilice a los mexicanos… como piñata. Se acabó el tiempo del silencio, porque hay grupos muy racistas que usaron la xenofobia, el odio a los extranjeros, para conseguir votos", dijo.

Es poco probable que a otro extranjero se le ofrezca la alfombra roja al llegar a la tierra de la libertad: la extradición del periodista de investigación Julian Assange a EE. UU. fue aprobada por las autoridades del Reino Unido. El presidente reiteró su objeción al encarcelamiento de Assange. "Es un preso de conciencia. Está siendo tratado injustamente. Su delito… fue denunciar graves violaciones a los derechos humanos y la injerencia del gobierno de Estados Unidos en los asuntos internos de otros países… Es el mejor periodista del mundo de nuestro tiempo… Esto es vergonzoso", insistió.

"¿Qué pasa con las libertades? ¿Vamos a quitar la Estatua de la Libertad en Nueva York? … Le voy a pedir al presidente Biden que aborde este tema", agregó el presidente sobre el caso de Assange, antes de repetir su oferta de asilo al periodista. *Mexico News Daily.*

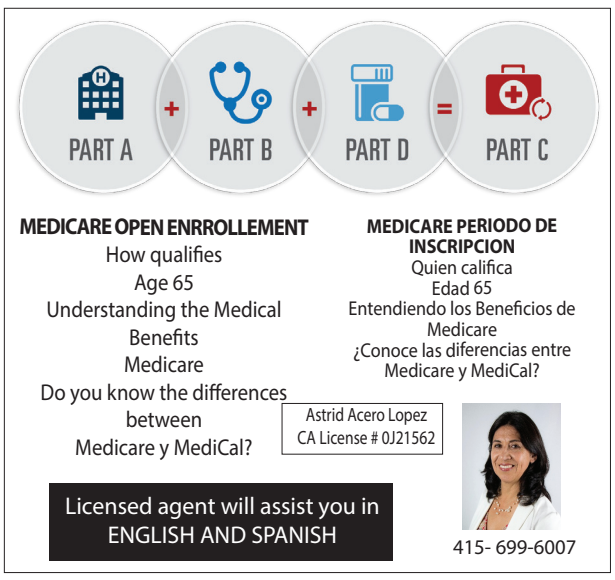
COLUMN from page 5

ers of the virus twist and distort science to fit their agenda---and then claim OF COURSE everybody knows the virus exists.

You buy what they're selling at your own peril. They have their story and they're telling it over and over.

They're naked, walking in the rain, pitching you raincoats.

Jon Rappoport is the author of three explosive collections, The Matrix Revealed, Exit From The Matrix, and Power Outside The Matrix.



NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

CANNABIS from page 5

cess to delivery options.

So frustrated cannabis users and companies are turning their attention to the local level, launching municipal campaigns to pry open the holdouts, one at a time.

'Voters have lost their patience'

Hirsh Jain, founder of the cannabis consulting firm Ananda Strategy, has tracked about two dozen cities over the past year — from Red Bluff to Sausalito to Santee — where citizen initiative drives are qualifying for the ballot or pressuring local officials to develop their own ordinances to regulate and tax cannabis sales.

"The ballot initiative is a way to get the elected officials to stare reality in the face that their citizens want this," Jain said, pointing to a fall 2019 poll from the UC Berkeley Institute of Governmental Studies that found public support for legal cannabis had only increased since Prop. 64. Nearly two-thirds of respondents favored allowing commercial dispensaries in their communities.

"Voters have lost their patience," he said. "They might be willing to cut their elected officials some slack, but after a while, they're going to take matters into their own hands."

Enter Elliot Lewis, a self-described "motherf—ing hustler to the core" and the founder of Catalyst Cannabis Co., which operates 11 dispen-

See CANNABIS page 8

Sección 13. Fecha de entrada en vigor.

Esta ordenanza modificada y reformulada entrará en vigor y surtirá efectos 30 días después de su aprobación; y la Ordenanza de Instalaciones de Peaje existente permanecerá en pleno vigor y efecto en todo momento hasta que esta ordenanza modificada y reformulada entre en vigor. Al aprobarse, esta ordenanza modificada y reformulada será firmada por el presidente de la mesa directiva de BAIFA y un resumen de esta será publicada por la Secretaría de BAIFA una vez, en un plazo de 15 días siguientes a su aprobación, en un periódico de circulación general impreso y publicado en la Ciudad y Condado de San Francisco, California, y en un periódico de circulación general en cada uno de los condados de Alameda, Contra Costa, y Solano, California.

AUTORIDAD DE FINANCIAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL ÁREA DE LA BAHÍA

Alfredo Pedroza, Presidente

La ordenanza anterior fue aprobada por primera vez por la
Autoridad para el Financiamiento de Infraestructura del Área de la Bahía
(BAIFA, por sus siglas en ingles)
en una reunión ordinaria de BAIFA que se llevo a cabo en San Francisco, California,
el 27 de julio de 2016, y fue modificada y reformulada por la Autoridad
en una reunión ordinaria de BAIFA que se llevo a cabo en San Francisco, California,
el 22 de enero de 2020, y fue otra vez modificada y reformulada por la Autoridad
en reuniones ordinarias de BAIFA
que se llevaron a cabo en San Francisco, California y en otras ubicaciones remotas, el
23 de septiembre de 2020 y el 22 de junio de 2022.

ANEXO A DE LA ORDENANZA DE INSTALACIONES DE PEAJE DE LA AUTORIDAD DE FINANCIAMIENTO DE INFRAESTRUCTURA DEL ÁREA DE LA BAHÍA

Instalaciones y Peajes

Conforme a la Ordenanza de Instalaciones de Peaje de la Autoridad de Financiamiento de Infraestructura del Área de la Bahía, el peaje mínimo por zona, el horario de operación, y los descuentos aplicables a los vehículos de alta ocupación (HOV) y los vehículos de aire limpio para cada camino de peaje de BAIFA enumerado a continuación serán los que figuran en la siguiente tabla:

Instalaciones y zonas de peaje de BAIFA	Peaje mínimo por Zona	Horas máximas de operación	Requisito de HOV y descuento por ocupación*	Descuento para vehículo de aire limpio*
I-680 de San Ramon a Martinez Cinco zonas en dirección sur: 1. Zona Monument: De Marina Vista Avenue a Monument Boulevard 2. Zona al Sur de Main: De Monument Boulevard a South Main Street 3. Zona El Cerro: De South Main Street a El Cerro Boulevard 4. Zona Crow Canyon: De El Cerro Boulevard a Crow Canyon Road 5. Zona Alcosta: De Crow Canyon Road a Alcosta Boulevard Dos zonas en dirección norte: 6. Zona Crow Canyon: De Alcosta Boulevard a Crow Canyon Road 7. Zona de Livorna: De Crow Canyon Road a Livorna Road	$0.50	Lunes a viernes, de 5 a.m. a 8 p.m.;	100% para dos o más personas (HOV 2+)	50%
De I-880 Oakland a Milpitas Seis zonas en dirección sur: 1. Zona Washington/238: De Hegenberger Road a Washington Avenue/238 2. Zona de Tennyson: De Washington Avenue/238 a Tennyson Road 3. Zona Alvarado-Niles: De Tennyson Road a Alvarado-Niles Road 4. Zona de Thornton: De Alvarado-Niles Road a Thornton Avenue 5. Zona Auto Mall: De Thornton Avenue a Auto Mall Parkway 6. Zona Dixon Landing: De Auto Mall Parkway a Dixon Landing Road Cinco zonas en dirección norte: 7. Zona Auto Mall: De Dixon Landing Road a Auto Mall Parkway 8. Zona de Mowry: De Auto Mall Parkway a Mowry Avenue 9. Zona Decoto/84: De Mowry Avenue a Decoto Road/84 10. Zona de Whipple: De Decoto Road/84 a Whipple Road 11. Zona Hesperian/238: De Whipple Road a Hesperian Boulevard/238	$0.50	Lunes a viernes, de 5 a.m. a 8 p.m.;	100% para tres o más personas (HOV 3+) 50% para dos personas, con la excepción del 100% para dos personas en un vehículo de clase 1 diseñado por el fabricante para ser ocupado por no más de dos personas, incluido el conductor.	50%

**Los descuentos no se pueden combinar entre las categorías de descuento; por ejemplo, un vehículo de aire limpio con dos personas en la autopista I-880 no puede recibir un descuento del 100% (50% para dos personas más 50% para vehículo de aire limpio).*

En todas las instalaciones de peaje de BAIFA, el recargo por transacciones de pago por placa será de $0.

Sanciones por infracciones

Todas las infracciones

1ª notificación
Cuota de peaje + sanción de $25

2ª notificación
Cuota de peaje + sanción de $70

Excepciones:

1. Si se determina que la infracción fue por culpa de la agencia de peajes.

2. Por la primera infracción, un automovilista que no es cliente existente puede abrir una cuenta FasTrak® antes de que se retenga el registro con el DMV o de enviarse a cobranzas y se suprimirá la sanción.

3. Para los titulares de cuentas FasTrak® que estén al corriente, se aplicará únicamente la cuota al saldo de la cuenta. Si el saldo de la cuenta es menor que el monto de la cuota, se debe aumentar el saldo de la cuenta con la cantidad de reabastecimiento de saldo antes de aplicar el monto de la cuota de la infracción.

Se aplicará una cuota de procesamiento a las infracciones enviadas al Departamento de Vehículos de Motor (DMV) por un bloqueo de registro por la cantidad de la cuota de registro del DMV autorizada conforme a la Sección 4773 del Código de Vehículos (actualmente $3, ya que dicha cantidad podrí ser modificada posteriormente por el DMV).

CNSB#3600649

COLUMNA from page 2

cando los puntos más básicos: REALICE EL ESTUDIO, HAGA LA PRUEBA.

Entonces, ¿qué obtengo en el camino de las respuestas de los "defensores"? Ignoran por completo la necesidad del amplio estudio que exijo; y, en cambio, persisten en ofrecer pequeños estudios que se centran en tres pacientes, 40 pacientes, como si eso fuera suficiente para declarar una pandemia global y causar una destrucción masiva, mediante bloqueos y otras medidas.

Siguen insistiendo en que estos pequeños estudios menores son suficientes. ¿Por qué? Porque eso es todo lo que tienen. Entonces fingen que están haciendo buena ciencia.

Ellos no están. Lo están fingiendo.

Algunos de ellos saben que están fingiendo.

Aquí hay una analogía que cualquiera debería ser capaz de entender. Dejando de lado las mentiras, las trampas y las fabricaciones al hacer estudios, cuando una empresa quiere obtener la aprobación de la FDA para un nuevo medicamento o una nueva vacuna, ¿cuántas personas inscriben en sus ensayos clínicos para probar la seguridad y la eficacia?

M I L E S .

No tres, o 50.

Pfizer inscribió a 30,000 personas en su ensayo clínico de la vacuna RNA COVID.

¿Por qué no simplemente inscribieron 40?

Porque no podían salirse con la suya.

Estoy hablando de la práctica de investigación estándar aquí.

Entonces, ¿por qué no se aplica la misma práctica estándar para probar la existencia de un virus que supuestamente está causando enfermedades y muertes generalizadas en todo el mundo?

Los rabiosos defensores del virus también intentan señalar este punto: dado que millones y millones de personas han dado positivo por SARS-CoV-2, esto prueba que el virus existe y está causando un daño terrible.

Esto es lo que yo llamo prueba "después del hecho".

Según ese estándar, Pfizer habría podido comercializar su vacuna COVID sin ningún ensayo clínico.

No. La prueba requerida para una afirmación médica/científica importante llega CUANDO SE HACE LA AFIRMACIÓN POR PRIMERA VEZ, antes de que se tomen todo tipo de medidas brutales basadas en esa afirmación.

Los rabiosos defensores del virus tuercen y distorsionan la ciencia para que se ajuste a su agenda, y luego afirman que, POR SUPUESTO, todos saben que el virus existe.

Compras lo que están vendiendo bajo tu propio riesgo. Tienen su historia y la cuentan una y otra vez.

Están desnudos, caminando bajo la lluvia, lanzándote impermeables.

Jon Rappoport es el autor de tres colecciones explosivas, The Matrix Revealed, Exit From The Matrix y Power Outside The Matrix.

HEALTH from page 3

City had the parks and public lawns devoted to victory gardens, as were portions of San Francisco's Golden Gate Park. In Hyde Park, London, sections of lawn were publicly plowed for plots to publicize the movement. Neighbors and communities, all with the goal of winning the war, formed cooperatives to meet the local needs of fresh produce," Malone said.

This gave birth to urban gardening. With urbanization and since people would like to do their farming where they are, urban gardening has been the most successful alternative – a shift from the traditional thinking that the cultivation of crops can only be done in the rural areas. (Related: The basics of home gardening and food preservation.)

Many people have given over their windowsills, balconies, patios and rooftops to house both edible and even decorative plants. And no matter what size is available in your area, all you need to know is how to start your urban garden. *Foods.news.*

CANNABIS de la página 4

la oportunidad de opinar sobre sí permitir las ventas de cannabis en noviembre o el próximo marzo.

En su estilo profano y celoso, alternativamente hilarante e intimidante, Lewis defiende su enfoque como algo más que una empresa comercial. Es una declaración política, un asalto frontal al principio de control local que él cree que los "Karens y Chadwick Moneybags" que dirigen los gobiernos de las ciudades adoran con reverencia bíblica, a menudo burlándose de la voluntad de sus propios electores.

"Estás hablando de personas que donan en fiestas de mientras toman cócteles. No creo que entiendan dónde está el espíritu de esta época en cuanto a la generación más joven", dijo Lewis. "Metafóricamente, tienes que ponerles un arma en la cabeza, porque así es como operan".

'No encaja con nuestra comunidad'

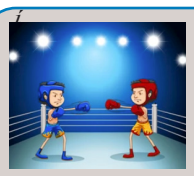
Aunque el 62 por ciento de los votantes de la ciudad apoyan la Prop. 64, los funcionarios se muestran escépticos acerca de los dispensarios de cannabis. Los miembros del consejo de la ciudad dicen que no ha habido una oleada de demanda de ventas minoristas entre sus electores, incluidos algunos que se quejan de haber sido engañados y obligados a firmar las peticiones de iniciativa.

"Se trata de dinero. Hay mucho dinero en South Bay y los dueños de los dispensarios lo saben", dijo el alcalde Steve Napolitano a *CalMatters* en un correo electrónico. "Entonces, ¿por qué tener tiendas de marihuana que los residentes no necesitan o no quieren, solo para enriquecer a unos pocos propietarios?".

Por falta de espacio recortamos este artículo. Para ver la versión completa, favor de visitar www.elreporteroSF.com, en la sección de portada.

Deportes Sports

Boxeo – Boxing
El Deporte de los Caballeros
The Sport of Gentlemen



JULY

July 9: San Antonio, Texas (Showtime)
•Title fight: Mark Magsayo vs. Rey Vargas, 12 rounds, for Magsayo's WBC featherweight title

July 13: Tokyo
•Title fight: Kazuto Ioka vs. Donnie Nietes, 12 rounds, for Ioka's WBO junior bantamweight title

July 16: Los Angeles (DAZN)
•Ryan Garcia vs. Javier Fortuna, 12 rounds, lightweights

July 23: Saudi Arabia (DAZN)
•Title fight: Oleksandr Usyk vs. Anthony Joshua, 12 rounds, for Usyk's WBA, WBO and IBF heavyweight titles

July 30: Brooklyn, New York (Showtime)
•Danny Garcia vs. Jose Benavidez Jr., 12 rounds, junior middleweights

AUGUST

Aug. 6: Belfast, Northern Ireland (ESPN+)
•Michael Conlan vs. Miguel Marriaga, 10 rounds, featherweights

LATIN BRIEFS de la página 3

national treasurer, from a blacklist on which he was placed in 2017 on charges of undermining democracy.

Malpica Flores also formerly held a top position at the national oil company PDVSA and is the nephew of First Lady Cilia Flores.

The move follows a meeting between a delegation of top US officials and Maduro in Caracas in March, seen as an attempt to kickstart negotiations between the government and Venezuela's opposition politicians.

Last month, the Biden administration also moved to ease some economic sanctions on Venezuela as part of that effort to encourage talks. Two senior US government officials told The Associated Press at that time that Malpica Flores would be removed from the sanctions list.

US Secretary of State Antony Blinken said last week that he believed discussions would soon resume in Mexico City between the government and opposition headed by Juan Guaido, and offered further sanctions relief if Maduro compromises.

But Washington also excluded Maduro from the recent Summit of the Americas, along with the presidents of Nicaragua and Cuba, prompting criticism from other leaders in the region.

Analysts also pointed out that US President Joe Biden's effort to address migration in the Americas could be complicated by the exclusion of Venezuela, in particular, from those talks.

More than 6 million people have fled the country in recent years amid rising violence, poverty and a devastating socioeconomic crisis, according to the United Nations.

Source: Al Jazeera and news agencies.

MEXICO from page 3

imprisonment. "He is a prisoner of conscience. He is being unjustly treated. His crime … was to denounce serious violations of human rights and the interference of the United States government in the internal affairs of other countries … He is the world's best journalist of our time … This is shameful," he insisted.

"What about freedoms? Are we going to remove the Statue of Liberty in New York? … I'm going to ask President Biden to address this issue," the president added of the Assange case, before repeating his asylum offer to the journalist. *Mexico News Daily.*

ARTES de la página 4

Estévez explicó su versión de la historia cuando él y su padre tuvieron una conversación para Hudson Union Society en 2012.

"Realmente me imploró, me dijo: 'No cometas el mismo error que yo'", dijo Estévez. "Pero, ya sabes, eres joven y quieres empujar contra el anciano. Ya sabes, '¿Qué sabe él?' Resulta que sabía mucho".

Compartido desde Yahoo Noticias.

ARTS from page 4

he said, 'Don't make the same mistake I did,'" Estévez said. "But, you know, you're young, and you want to push back against the old man. You know, 'What does he know?' Turns out, he knew a lot."

Shared from Yahoo News.

EDITORIAL de la página 2

la ética más alta de todas las profesiones", y con esa referencia opté escoger la carrera de periodismo a la de abogacía, pues ya había tratado ese ramo cuando me gradué con un certificado en Estudios Paralegales en uno de esos colegios no certificados por ahí que ofrecen certificados sin mucho valor.

Espero seguir contándoles mi historia y la de *El Reportero* en ediciones venideras. Pero hoy le doy gracias a Dios por la energía depositada en mi para llegar a estos 32 años que el periódico está cumpliendo, y a las empresas que nos han patrocinado.

CALENDARIO de la página 5

La galardonada sensación del canto Isabel Marie Sánchez se une a la SF Symphony para rendir homenaje a la música de la querida cantante Selena.

La vocalista Isabel Marie Sánchez presenta un programa dedicado a la música de la querida cantante Selena, con la SF Symphony dirigida por Edwin Outwater.

No se pierda a una de las jóvenes estrellas emergentes de la música tejana mientras llena el Davies Symphony Hall con los grandes éxitos de Selena.

Sala Sinfónica de Davies, SF. , sábado 9 de julio de 2022 a las 19:30

CANNABIS from page 7

saries, mainly in Southern California. He and fellow executives at the company are aggressively pursuing a strategy to force their way into cities that continue to ban retail cannabis sales.

They have funded initiatives to require dispensary licenses in Manhattan Beach and three of its neighbors in the South Bay — Redondo Beach, Hermosa Beach and El Segundo — which each represent a crown jewel of the untapped legal cannabis market: wealthy and touristy, with a voter base that firmly backed Prop. 64. Voters in all four cities will get a chance to weigh in on permitting cannabis sales in either November or next March.

'It doesn't fit with our community'

The rising tension over the future of cannabis access in California is perhaps best captured by Manhattan Beach, a surfing hotspot of 35,000 residents, most famous for its iconic concrete pier.

Though 62 percent of the city's voters supported Prop. 64, officials remain skeptical about cannabis dispensaries. City council members say there has been no groundswell of demand for retail sales among their constituents, including some who complain about being duped and coerced into signing the initiative petitions.

"It's about money. There's a lot of money in the South Bay and the dispensary owners know this," Mayor Steve Napolitano told CalMatters in an email. "So why have pot shops that residents don't need or want, just to enrich a few owners?"

Due to lack of space we cut this article. To view the complete version, please visit www.elreporteroSF.com, in the front page section.

MNC
INSPIRING SUCCESS
INSPIRANDO ÉXITO

Proudly serving over 45,000 children, youth, seniors, and families at 14 campuses throughout the San Francisco Bay Area with empowering social services and a continuum of care.

MNC Wolfsohn Campus, Headquarters
362 Capp St.
San Francisco, CA 94110
(415)206-7752
info@mncsf.org
www.mncsf.org

We are HIRING
Mission Neighborhood Center
www.mncsf.org

Our Youth Services, Workforce Development, and Children Services have open positions. Call (415)206-7752 x2420 today!
mnchr@mncsf.org

Nuestros Servicios para Jóvenes, Desarrollo de Fuerza Laboral y Servicios infantiles tienen puestos vacantes. ¡Llame al (415)206-7752 x2420 hoy!
mnchr@mncsf.org

Workforce Development/Desarrollo de Fuerza Laboral
- Field Supervisor (Tenderloin Cleaning)

Youth Service/Servicios para Jóvenes
- Group Facilitator (Mission Girls)
- After School Program Lead
- Site Coordinator (Precita)

Children Services/Servicios Infantiles
- Bilingual Education Coach (Early Care)
- Infant/Toddler/Preschool Teachers!

Inspiring success in San Francisco since 1897!

MNC
INSPIRING SUCCESS
INSPIRANDO ÉXITO